

Sommaire

1 Consignes de sécurité fondamentales

1.1	Signaux d'attention et pictogrammes	1	-	2
1.2	Utilisation conforme aux prescriptions	1	-	2
1.3	Mesures d'un point de vue d'organisation	1	-	2
1.4	Choix du personnel et qualification ; obligations fondamentales	1	-	3
1.5	Consignes de sécurité pour des phases de fonctionnement déterminées	1	-	4
1.5.1	Exploitation normale	1	-	4
1.5.2	Travaux particuliers dans le cadre de l'exploitation de la machine et de travaux d'entretien et de dépannage pendant le travail; élimination	1	-	7
1.6	Instructions concernant des catégories de dangers particuliers	1	-	9
1.6.1	Energie électrique	1	-	9
1.6.2	Hydraulique	1	-	10
1.6.3	Bruit	1	-	10
1.6.4	Huile, graisses et autres substances chimiques	1	-	10
1.6.5	Gaz, poussière, vapeur, fumée	1	-	11
1.7	Transport et remorquage; remise en service	1	-	11
1.8	Consignes de sécurité pour l'entrepreneur ou son personnel autorisé à donner des instructions ..	1	-	12
1.8.1	Mesures d'un point de vue d'organisation	1	-	12
1.8.2	Choix du personnel et qualification ; obligations fondamentales	1	-	12

2 Signalisation

3 Protection antivol

3.1	Marques d'identification sur le véhicule	3	-	2
3.2	Arrêter et garer la machine	3	-	2
3.3	Dispositifs d'antidémarrage	3	-	3
3.3.1	Dispositif d'antidémarrage électronique avec transpondeur	3	-	3
3.3.2	Dispositif d'antidémarrage codable	3	-	3

4 Description

4.1	Vue d'ensemble	4	-	2
4.2	Machine	4	-	3
4.2.1	Dispositif de pivotement et support d'essieu	4	-	3
4.2.2	Train de roulement	4	-	3
4.2.3	Pneus	4	-	3
4.2.4	Système de direction	4	-	4
4.2.5	Direction de secours	4	-	4
4.2.6	Dispositif de filtre à air	4	-	4
4.2.7	Batterie	4	-	4
4.2.8	Circuit d'alimentation en carburant	4	-	4
4.2.9	Système de levage, de déversement et télescopique	4	-	4
4.2.10	Affichage de la position du godet	4	-	5
4.2.11	Position flottante	4	-	5
4.2.12	Suspension élastique dispositif de levage	4	-	5
4.2.13	Kit de sécurité contre la rupture de tuyau	4	-	5
4.2.18	Équipement	4	-	6
4.2.18.1	Cabine du conducteur	4	-	6
4.2.18.2	Siège du conducteur	4	-	6

4.3	Changement de roue	4	-	6
4.4	Éléments de commande	4	-	8
4.4.1	Tableau de multifonctions	4	-	10
4.4.2	Fusibles/relais	4	-	11
4.4.3	Éléments de commande dans le toit de la cabine	4	-	12
4.5	Limitation de pivotement	4	-	12
4.6	Changement de vitesses	4	-	15
4.6.1	Véhicules lents » 20 km/h «	4	-	15
4.6.2	Véhicule rapide » 40 km/h «	4	-	15

5 Conduite de la machine

5.1	Contrôles avant la mise en service	5	-	2
5.2	Mise en service	5	-	2
5.2.1	Démarrer le moteur diesel	5	-	2
5.2.2	Exploitation hivernale	5	-	3
5.2.2.1	Carburant	5	-	3
5.2.2.2	Vidange de l'huile moteur	5	-	3
5.2.2.3	Vidange de l'installation hydraulique	5	-	3
5.2.2.4	Antigel pour le lave-glace	5	-	4
5.2.3	Conduite sur la voie publique	5	-	4
5.2.4	Utilisation de la machine	5	-	5
5.2.5	Système de chauffage et d'aération	5	-	6
5.2.5.1	Réglage du débit d'air	5	-	6
5.2.5.2	Mise en marche du chauffage	5	-	6
5.3	Mise hors service	5	-	7
5.3.1	Garer la machine	5	-	7
5.3.2	Arrêter le moteur diesel	5	-	7
5.3.3	Arrêt du système de chauffage et d'aération	5	-	7
5.3.4	Quitter le véhicule	5	-	7
5.4	Réglage du siège	5	-	8
5.4.1	Siège Grammer	5	-	8
5.4.2	Siège KAB	5	-	10
5.5	Commutation de la direction	5	-	11
5.5.1	Vue d'ensemble de toutes les possibilités de commutation	5	-	11

6 Equipements complémentaires

6.1	Montage et démontage d'équipements complémentaires sans raccordement hydraulique	6	-	2
6.1.1	Godet standard/pour matériaux légers	6	-	2
6.1.2	Palettiseur	6	-	3
6.1.2.1	Prise d'une charge posée en hauteur	6	-	3
6.1.3	Crochet de grue	6	-	4
6.2	Montage et démontage d'équipements complémentaires avec raccordement hydraulique	6	-	4
6.2.1	Godet multifonctions	6	-	4
6.3	Montage et démontage des équipements complémentaires arrière	6	-	7
6.3.1	Plaque de montage arrière	6	-	7
6.4	Utilisation d'autres équipements complémentaires	6	-	8

7 Dépannage, remorquage, amarrage, grutage

7.1	Dépannage, remorquage, amarrage	7	-	2
7.1.1	Dépannage/remorquage de la chargeuse télescopique lors d'un moteur en panne ou d'organe de translation en panne	7	-	2
7.1.1.1	Remorquage de la chargeuse télescopique en cas de panne de moteur	7	-	2
7.1.1.2	Remorquage de la chargeuse télescopique en cas de panne de l'organe de translation	7	-	5
7.2	Grutage	7	-	6

8 Entretien

8	Tableau d'entretien	8	-	1
8.1	Instructions pour l'entretien	8	-	2
8.2	Travaux d'entretien	8	-	3
8.2.1	Travaux de contrôle du moteur	8	-	3

8.2.1.1	Contrôle du niveau d'huile moteur	8	-	3
8.2.1.2	Contrôle du niveau d'eau de refroidissement	8	-	3
8.2.1.3	Contrôle de la courroie trapézoïdale	8	-	4
8.2.1.4	Contrôle de la tension de la courroie trapézoïdale	8	-	4
8.2.1.5	Contrôles supplémentaires importants sur le moteur	8	-	4
8.2.2	Contrôle du niveau d'huile essieux	8	-	4
8.2.2.1	Essieu arrière	8	-	4
8.2.2.2	Engrenage planétaire	8	-	5
8.2.2.3	Essieu avant	8	-	5
8.2.2.4	Contrôle du niveau d'huile de la boîte intermédiaire/de l'engrenage distributeur	8	-	5
8.2.2.4.1	Boîte intermédiaire/engrenage distributeur véhicule lent	8	-	5
8.2.2.4.2	Boîte intermédiaire/engrenage distributeur véhicule rapide	8	-	6
8.2.3	Contrôle du niveau d'huile du réservoir d'huile hydraulique	8	-	6
8.2.4	Filtre de carburant	8	-	6
8.2.4.1	Vidanger le séparateur d'eau du filtre de carburant	8	-	6
8.2.4.2	Remplacer le filtre de carburant	8	-	7
8.2.4.3	Nettoyer/remplacer le pré-filtre du carburant	8	-	8
8.2.5	Vidange moteur	8	-	8
8.2.6	Remplacer la cartouche du filtre d'huile du moteur	8	-	9
8.2.7	Vidange essieux	8	-	10
8.2.7.1	Essieu arrière	8	-	10
8.2.7.2	Engrenage planétaire	8	-	11
8.2.7.3	Essieu avant	8	-	11
8.2.7.4	Vidange de la boîte intermédiaire/de l'engrenage distributeur	8	-	12
8.2.7.4.1	Vidange de la boîte intermédiaire/de l'engrenage distributeur véhicules lents	8	-	12
8.2.7.4.2	Vidange de la boîte intermédiaire/de l'engrenage distributeur véhicules lents	8	-	13
8.2.8	Vidange de l'installation hydraulique	8	-	13
8.2.9	Remplacer les cartouches du filtre d'huile hydraulique	8	-	14
8.2.10	Entretien/remplacement du filtre à air	8	-	15
8.2.11	Remplacement de la cartouche de sécurité	8	-	16
8.2.12	Contrôle/remplacement du filtre d'air frais	8	-	17
8.2.13	Remplacement des batteries de démarrage	8	-	18
8.2.14	Contrôler l'épaisseur de garniture des disques de frein	8	-	19
8.2.15	Contrôle/remplissage du niveau de liquide de frein	8	-	20
8.3	Points de graissage	8	-	20
8.3.1	Plaques d'usure du bras télescopique	8	-	20
8.3.2	Bras télescopique	8	-	21
8.3.3	Couronne d'orientation à billes	8	-	24
8.3.4	Essieu arrière	8	-	24
8.3.5	Boulon d'essieu arrière brisé	8	-	25
8.3.6	Essieu avant	8	-	25
8.3.7	Capot du moteur	8	-	25
8.3.8	Godet multifonctions	8	-	26

10 Schémas

10.1	Schémas électriques	10	-	1
10.2	Plan de connexion hydraulique	10	-	7

11 Caractéristiques techniques (machine)

11.1	Machine	11	-	2
11.2	Moteur	11	-	2
11.2.1	Moteur 63 kW	11	-	2
11.3	Démarrreur	11	-	2
11.4	Alternateur triphasé	11	-	2
11.5	Transmission hydrostatique	11	-	2
11.6	Charges des essieux	11	-	3
11.7	Pneus	11	-	3
11.8	Système de direction	11	-	3

11.9	Système de freinage	11	-	3
11.10	Installation électrique	11	-	3
11.11	Système hydraulique	11	-	3
11.11.1	Dispositif de pivotement	11	-	4
11.11.2	Dispositif d'appui	11	-	4
11.12	Circuit d'alimentation en carburant	11	-	4
11.13	Système de chauffage et d'aération	11	-	4
11.14	Filtrage d'aspiration en circuit principal	11	-	4
11.15	Indicateur électrique de colmatage	11	-	4
11.16	Radiateur combi avec ventilateur commandé par température	11	-	4
11.17	Emissions acoustiques	11	-	4
11.18	Vibrations	11	-	4
12	Caractéristiques techniques (équipements complémentaires)			
12.1	Godets	12	-	2
12.2	Palettiseur/crochet de charge	12	-	4
13	Installations optionnelles supplémentaires, modifications, modèle « conseils de contrôle pour chargeuses-pelleteuses »			
13.1	Installations optionnelles supplémentaires,	13	-	2
13.1.1	Actionnement accélérateur à main	13	-	2
13.1.2	Vitesse marche lente	13	-	2
13.2	Modifications	13	-	6
13.3	Modèle « Contrôles d'engins du génie civil »			